



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1846
30 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1846-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве,
в среду, 13 июля 2000 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа МЕДИНА КИРОГА

затем: г-н БХАГВАТИ

затем: г-жа МЕДИНА КИРОГА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА *(продолжение)*

Второй периодический доклад Ирландии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.00-43221 (EXT)

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня)
(продолжение)

Второй периодический доклад Ирландии (CCPR/C/IRL/98/2; CCPR/C/69/L/IRL)

1. *По приглашению Председателя г-н Макдоуэл, г-жа Андерсон, г-н Барретт, г-н Флахайв, г-н Инголдсби, г-н Рован, г-ж Максвини, г-н Ханрахан и г-н Макаодха (Ирландия) занимают места за столом Комитета.*
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает главу делегации выступить перед Комитетом.
3. Г-н МАКДОУЭЛ (Ирландия) говорит, что его страна является независимой демократической республикой с Конституцией, которая была введена в действие непосредственно ее народом в 1937 году. В центре этой Конституции лежит система основных прав, которые гарантируются ирландским законом. Каждый гражданин имеет право на защиту этих прав через обращение в суды, и в дополнение к этому имеется всеобъемлющая система судебной проверки, которая охватывает все государственные административные акты и гарантирует компенсацию каждому, кто пострадал от неправильного применения административных или судебных полномочий. Роль ирландского Высокого суда и Верховного суда в защите, развитии и расширении гражданских и политических прав и свобод является центральным в ирландском гражданском обществе. Суды развивали утонченную конституционную юриспруденцию по отношению ко всем правам, предоставляемым Конституцией, и таким образом создали культуру уважения и отстаивания гражданских и политических прав.
4. Ирландия является одной из стран с наиболее давно учрежденной демократией и является уникальной среди государств — членов Европейского союза, поскольку она сочетает применение целого ряда примечательных характеристик: написанную Конституцию, которая может быть изменена только путем проведения референдума, судебную проверку законодательных актов по просьбе граждан, судебную проверку административных и исполнительных актов, право граждан оспаривать любые нарушения их конституционных прав и получать компенсацию за ущерб, свободу информации, наличие habeas corpus, гарантию отпущения на поруки и право на суд присяжных.
5. Однако Ирландия не почитает на самоудовлетворении в отношении своей истории разработки, защиты и утверждения гражданских и политических прав и свобод. Процедура отчетности в соответствии с Пактом укрепила ее приверженность делу

осуществления регулярных аудитов прав человека и бдительность СМИ и НПО помогла обеспечить политические прения высокого качества, проводимые в условиях открытости и критики.

6. Доклады Комитета имеют широкое распространение в Ирландии, и правительство страны проявляло целый ряд инициатив по укреплению гражданских и политических прав, включая Закон о Комиссии по правам человека, Закон о равном статусе, Закон о равном найме и Закон о национальном управлении делами инвалидов. Оно также готовит законодательные акты по правам детей, по включению Европейской конвенции о правах человека в ирландское законодательство, о психическом здоровье, о независимом управлении тюрьмами и о реформе закона, относящегося к диффамации. Возможно, наиболее значительным событием со времени представления второго периодического доклада стало заключение 10 июня 1998 года Соглашения Страстной Пятницы, в соответствии с которым правительством обязалось принимать меры по укреплению конституционной защиты прав человека и соблюдению Европейской конвенции и других соответствующих международно-правовых документов. Среди этих мер выделяется учреждение Комиссии по правам человека, которая, как мы надеемся, явится образцом для других стран и будет вести, нежели идти вслед нормам передового опыта в данной области.

7. Согласно Соглашению Страстной Пятницы правительство также приняло обязательство об инкорпорировании Европейской конвенции о правах человека в ирландское право, что поможет обеспечить единообразие в защите прав человека в обеих частях Ирландии и тем самым содействовать единению и примирению. Проводится также широкий оценочный обзор Законов о правонарушениях против государства независимой группой по оценочному обзору, которая консультировалась с Советом Европы и органами ООН для обеспечения соблюдения международных норм прав человека.

8. Правительство делает все возможное для обеспечения законодательного и административного реагирования на сравнительно недавнюю проблему просителей убежища и экономических мигрантов — реагирования, которое будет соответствовать его обязательствам по международному праву и уважению прав тех, которые добиваются въезда в страну. Поскольку в Ирландии не было колониального прошлого и опыта определенных европейских государств в этой области, она не разрабатывала политику, относящуюся к иммиграции или интеграции расовых меньшинств, но в настоящее время она готовит кодекс, который поможет удовлетворять потребности современного общества в соответствии с Конституцией и соблюдать передовые нормы международной практики.

9. В настоящее время создается комплексная правовая инфраструктура по борьбе с дискриминацией на почве пола, семейного положения, брачного положения, сексуальной

ориентации, религиозного верования или неверования, возраста, расы и членства в общине путешественников. На обеспечение ее осуществления были выделены существенные средства. Национальный консультативный комитет по расизму и взаимодействию культур занимается разработкой интегрированного подхода к борьбе с расизмом и содействию всеохватывающего, терпимого межкультурного общества. Хотя Пакт пока еще не был инкорпорирован во внутреннее право, Ирландия принимает свои обязательства по нему очень серьезно и рассматривает его положения как стандарты, которые должны направлять законодательные, исполнительные и судебные действия.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает ирландскую делегацию ответить на перечень вопросов (CCPR/C/69/L/IRL), который гласит:

**«Конституционная и законодательная основа применения положений Пакта
(статья 2)**

1. Что конкретно рекомендовала Группа оценочного конституционного обзора (пункты 13–15, 236–237) в отношении полного осуществления предусмотренных в Пакте прав в Ирландии и какие решения были приняты ирландским правительством в свете итогов работы этой Группы (доклад, пункт 16)? Сделал ли Всепартийный комитет Ойреачтас по Конституции рекомендации в отношении осуществления положений Пакта (пункты 238–240)?
2. В какой степени суды принимают во внимание Пакт и точки зрения Комитета в решении вопросов, касающихся содержащихся в Пакте прав? Просьба дать примеры соответствующего прецедентного права.
3. Какие были учреждены процедуры в отношении выполнения заключений Комитета и его Мнений в соответствии с Факультативным протоколом?
4. Каким образом рассматривался вопрос о снятии оговорок к статье 10, пункт 2 (доклад, пункт 154), статье 14 (доклад, пункт 203), статье 19, пункт 2 (доклад, пункт 242) и статье 20, пункт 1?

**Отступления от прав человека в условиях чрезвычайного положения
(статья 4)**

5. С учетом того, что чрезвычайное положение, объявленное Ойреачтас 1 сентября 1976 года, было отменено 7 и 16 февраля 1995 года (доклад, пункт 109), какие меры были приняты по оценке действий в соответствии с

Законом о чрезвычайных полномочиях 1976 года (пункты 11 и 19 заключительных замечаний от 26 июля 1993 года)?

Право на жизнь, свободу и безопасность личности, обращение с задержанными и право на справедливое судопроизводство (статьи 6, 7, 9, 10 и 14)

6. В отношении инструкций, содержащихся в Полицейском кодексе Гарда от 1994 и 1996 годов (доклад, пункт 113), пожалуйста, представьте информацию, касающуюся Конституции и процедуры Совета Гарда по рассмотрению жалоб о злоупотреблениях (доклад, пункты 130–131). Просьба представить последние данные по числу жалоб и результатам их рассмотрения, включая сведения об уголовных или дисциплинарных мерах, принятых против полицейских, подозреваемых в уголовных правонарушениях, и средствах защиты, предоставлявшихся жертвам.
7. Предусматривается ли учреждение полностью независимого органа для расследования жалоб против полиции и замены официального Совета Гарда по рассмотрению жалоб?
8. Просьба представить информацию об условиях содержания в ирландских тюрьмах, включая разделение заключенных, возвращенных под стражу от заключенных приговоренных лиц. Как снижается перенаселенность в тюрьмах?
9. Какой прогресс был достигнут Комитетом, учрежденным для оценочного обзора Закона о правонарушениях против государства от 1939–1998 годов? Какие максимальные сроки задержания полицией предусматриваются по этому Закону? Сколько лиц было осуждено за уголовные правонарушения по этому Закону в ходе отчетного периода? Просьба представить подробную информацию о применении нормы, в соответствии с которой молчание обвиняемого в отношении его местонахождения, связи или же действий могут быть использованы как подходящий материал для определения вины.
10. Рассматривалась ли дополнительно необходимость сохранения Специального уголовного суда (пункт 19 заключительных замечаний Комитета, доклад, пункт 205)?
11. Запрещены ли аборты и есть при этом какие-либо исключения?

Гендерное равенство и защита от насилия в семье (статьи 3, 7 и 26)

12. Каковы результаты действия законодательства о равенстве и других мер в достижении большего участия женщин в политической жизни в государственных учреждениях и в профессиях, а также в труде (доклад, пункт 88)?
13. Просьба представить информацию о прогрессе в осуществлении Закона о равном статусе.
14. Какой прогресс был достигнут в осуществлении рекомендаций Целевой группы по насилию в отношении женщин (пункты 303–316)? Какие меры были приняты по борьбе с увеличением числа изнасилований?

Защита детей (статьи 23 и 24)

15. Каков настоящий статус Закона о детях, о котором говорится в пунктах 319–320 доклада? Пожалуйста, представьте данные о случаях глумления над детьми и мерах по применению Закона о торговле детьми 1998 года и Закона о сексуальных правонарушениях (юрисдикции) 1996 года (пункты 326–327).

Защита личной жизни (статья 17)

16. Просьба представить информацию об ирландском законе и практике в отношении сексуальных отношений между согласными взрослыми одного пола и указать, имеется ли какое-либо законодательство в отношении дискриминации на почве сексуальной ориентации.

Свобода слова, мысли, совести и религии (статьи 18 и 19)

17. Каковы итоги предложений Группы конституционного обзора о снятии той части статьи 40.6.1.i Конституции, которая требует учреждения уголовного деяния за публикацию непристойного материала (пункт 21 заключительных замечаний Комитета; доклад, пункты 248–253)?
18. Каковы результаты предложений Группы конституционного обзора о внесении поправки в требования о конституционной клятве для судей (пункт 15 заключительных замечаний Комитета; доклад, пункты 236–237)?

Права лиц, принадлежащих к меньшинствам (статьи 18, 25, 26 и 27)

19. Просьба представить информацию о религиозных меньшинствах и новых религиозных движениях в Ирландии. Каковы действующие законы и практика в этом отношении?
20. В какой степени осуществление рекомендаций Целевой группы по общине путешественников (пункты 369–373) улучшили фактическое положение? Имеет ли община путешественников эффективную защиту от дискриминации в частном секторе в свете Закона о равном найме 1998 года, который запрещает дискриминацию против путешественников? В какой степени они участвуют в выборном процессе и используют свои политические права (пункты 356–359; заключительные замечания, пункт 23)?

Распространение информации о Пакте (статья 2)

21. Пожалуйста, укажите, приняты ли шаги по распространению информации о представлении доклада и его рассмотрению данным Комитетом, и в частности о заключительных замечаниях Комитета по первоначальному докладу государства-участника. Кроме того, пожалуйста, представьте информацию о просвещении и подготовке государственных служащих применительно к Пакту и его Факультативному протоколу.
11. Г-н МАКДОУЭЛ (Ирландия) в ответ на вопрос 1 говорит, что Группа конституционного обзора рекомендовала в 1996 году, что в Конституцию следует внести поправки путем расширения списка основных прав для включения личных прав, определенных ирландскими судами, а также прав, гарантируемых Европейской конвенцией о правах человека и по Пакту. Однако рекомендации этой Группы не вступят в силу автоматически, поскольку ирландская Конституция может быть изменена только путем референдума. Доклад Группы по-прежнему во Всепартийном комитете парламента, который еще не занимался вопросом об осуществлении прав в соответствии с положениями Пакта в отличие от прав, гарантируемых Европейской конвенцией.
12. Отвечая на вопрос 2, он говорит, что в последние годы по делам, рассматриваемым в судах Ирландии, отмечается рост ссылок на Пакт, а также на другие международно-правовые документы. Пакт используется его сторонниками как средство для толкования обычного права и прав, гарантируемых по Конституции 1937 года. В числе ряда громких дел, связанных с правом на сохранение молчания и защиту от самообвинения, делались ссылки на статью 14, пункт 3(g) Пакта. Верховный суд принимает ссылки на Пакт как на основополагающий источник материала для его судебных решений по вопросам,

касающимся основных прав человека. В деле 1995 года, касавшегося права на жизнь, делались широкие ссылки на статью 6 Пакта.

13. Переходя к вопросу 3, он говорит, что в деле последующих шагов по заключительным замечаниям и Мнениям Комитета был сделан значительный прогресс. Многие рекомендации принимались во внимание в законодательных программах ряда кабинетов правительства, и были приняты широкие самого различного характера меры по обеспечению хорошей защиты как граждан, так и неграждан. Кроме того, Департамент по иностранным делам учредил подразделение по правам человека, задача которого состоит в координации с другими правительственными департаментами, ответственными за внутреннее осуществление международных норм в области прав человека, и в частности в оказании поддержки в подготовке законодательства и рассмотрении предложений для судебной реформы. В 1997 году был создан Постоянный межведомственный комитет по правам человека для рассмотрения на регулярной основе рекомендаций договорных органов, таких как данный Комитет, и для ускорения подготовки законодательства в целях ратификации международных документов. Межведомственный комитет в настоящее время занимается административными процедурами, необходимыми для ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции против пыток. Ожидается, что Ирландия официально ратифицирует последний документ до истечения года. Национальная комиссия по правам человека, которая будет скоро учреждена, будет играть важную роль в развитии права прав человека в Ирландии.

14. Комитет выражал озабоченность относительно сохранения в силе Закона о чрезвычайных полномочиях 1976 года. Он подчеркивает, что данный Закон оставался в силе всего лишь в течение одного года и истек: с завершением чрезвычайного положения в Ирландии по Соглашению Страстной Пятницы оживить его сейчас невозможно. Кроме того сейчас проводится обзор деятельности Специального уголовного суда со стороны независимого комитета, учрежденного правительством под председательством бывшего члена Верховного суда. Его доклад должен быть готов через несколько месяцев.

15. В соответствии с рекомендацией Комитета о большем следовании руководству по правам человека со стороны полицейских и правоохранительных учреждений были проведены существенные реформы в системе подготовки полицейских. В прошлом восьминедельный вводный курс по своему характеру был практически полувоенным. Сегодня новички набора проходят двухгодичный курс, который охватывает академическую учебу и практические занятия, а также подготовку в области прав человека, которые являются существенной частью программы занятий.

16. Исполнение Закона о цензуре в Ирландии также претерпело радикальные изменения и сейчас применяется только к материалам, содержащим откровенную порнографию. В

дополнение к этому правительство приступило к полному оценочному рассмотрению этого Закона и надеется внести предложение по нему в парламент в ближайшем будущем. Опубликованные материалы, в отношении которых были представлены жалобы, могут быть запрещены Апелляционным советом по цензуре, но суды имеют полномочия отменять решения этого Совета.

17. Отвечая на вопрос 4, он говорит, что в отношении оговорки Ирландии к статье 10 пункта 2 правительство недавно учредило центр возвращения под стражу около Дублина, в котором имеется 400 мест в отдельных помещениях для мужских заключенных. Первые заключенные были приняты в нем в ноябре 1999 года, и к настоящему времени их число составляет 250. В других местах еще остается небольшое число возвращенных под стражу заключенных, но, когда центр будет действовать полностью, в нем будет достаточно места для того, чтобы содержать возвращенных под стражу заключенных отдельно от приговоренных заключенных.

18. В сентябре 1999 года вступил в силу Закон о детях, предусматривающий радикально новую ювенильную систему. Ни один ребенок менее 12 лет не несет уголовной ответственности. Все лица между 12 и 18 годами отнесены к категории детей, но те, кому от 12 до 15 лет будут содержаться в учреждениях под управлением Департамента образования, а те, кому от 16 до 18 лет — в центрах Департамента юстиции. В Ирландии было много отрицательных реакций на неспособность государства обеспечить отдельные условия содержания для детей с психическими или эмоциональными расстройствами и для тех, кто не мог жить дома. Департамент образования в настоящее время готовит для таких детей специальные помещения. Ему отрядно сообщить, что Ирландия скоро сможет снять свою оговорку к статье 10.

19. Говоря об оговорке Ирландии к статье 14, пункт 6, он отмечает, что сейчас создана система предоставления компенсации лицам, которые пострадали от подтвержденных нарушений правосудия со штрафами или тюремным заключением. Оговорка Ирландии по такой компенсации была снята 24 августа 1998 года. Что касается оговорки к статье 19, пункт 2, он сообщает, что на практике закон Ирландии позволял независимое вещание с 1988 года. Имеется свыше 20 независимых местных радиостанций, одна независимая национальная радиостанция и одна независимая национальная телевизионная станция, и есть планы значительно расширить число выдаваемых на это лицензий. Государственная монополия на вещание по Конституции в Ирландии сейчас невозможна. Выдача лицензий регулируется независимой комиссией, и принимаются меры сделать ее более либеральной: по сфере охвата, например, запрет на религиозное вещание пересматривается.

20. Оговорка к статье 20, пункт 1, которую действительно трудно отстаивать, была сделана, потому что Ирландия испытывала затруднения в определении конкретного

уголовного правонарушения, по которому можно было бы выносить судебные решения на национальном уровне в такой форме, чтобы отражать общие принципы права, признанные сообществом стран, а также право на свободу слова. Она зарезервировала за собой право просто отложить введение законодательства по данному делу. Данная позиция мотивировалась озабоченностью в связи с тем, что одобрение повстанческой войны против апартеида, поддержка исламского джихада или же поддержка инициативы по внедрению мира, как это было сделано в Косово или Боснии, не должны считаться преступными или подпадать под определение пропаганды войны. Он уверен, что способные составители смогут найти удовлетворительное решение по этому вопросу.

21. В ответ на вопрос 6 он объявляет, что цель Закона Гарда Сиочана (о жалобах) 1986 года заключалась в введении независимой системы расследования и вынесении судебных решений по жалобам со стороны населения о поведении членов ирландской полиции. Спорные положения этого Закона проложили путь к учреждению Совета по жалобам и Апелляционного совета по жалобам, а также к назначению дисциплинарных трибуналов. Этот Закон вступил в силу в 1987 году. Независимый механизм жалоб существует параллельно с внутренней системой жалоб. Члены общественности могут пользоваться любой или обеими системами.

22. Сложность Закона проистекает в основном из попытки разрешить неудобные вопросы. В соответствии с Конституцией отправление правосудия лежит только на судах для осуществления их уголовной юрисдикции, что означает, что судьи являются теми людьми, которые могут определять, было или нет уголовное деяние. И все-таки, если формальная система трибуналов существовала бы для заслушивания жалоб об уголовном поведении полицейского, то это бы означало, что суды исключались бы из несудебных процедур в отношении той же территории и обязательного установления вины.

23. Совет по жалобам обязан каждые три года представлять доклад, сообщая о том, как он выполняет свои обязанности и какие у него возникают трудности, и представлять предложения по мерам повышения его эффективности. В 1998 году Совет представил доклад с предложениями о существенных изменениях, которые министр юстиции рассматривает в связи с его изучением обзора Закона 1986 года.

24. Одной из очень неудовлетворительных сторон действия этого Закона является то, что его процедуры и механизмы не способны рассматривать то количество жалоб, которые поступают в Совет, что при задержках означало, что в некоторых случаях уголовное разбирательство против полицейских не возбуждалось, потому что это не позволяло время. Тем не менее министр хочет обеспечить такую адекватную систему, при которой члены общественности могут представлять жалобы и получать судебные решения. После завершения пересмотра он представит подробные предложения

правительству о законодательных реформах и процедурных изменениях в системе Совета по жалобам. Внутреннее политическое решение ожидается к лету или осени этого года, и подготовка законодательного акта начнется сразу же после этого. Однако ввиду конституционной сложности данного процесса вряд ли данное законодательство будет готово до 2002 года. Одним из предложений политики министра может быть назначение полицейского омбудсмана.

25. Другой вопрос касается целесообразности создания органа по рассмотрению противозаконных действий полиции. Действующая система построена на представлении кем-то жалобы, в существующий орган *locus standi*. Рассматривается также расширение процедуры следствия с включением в него более системных проблем вместо сосредоточения на индивидуальном поведении. Одной из причин, вызывающих озабоченность, является большое и растущее число неразрешенных жалоб. Число членов полиции, подвергающихся дисциплинарным взысканиям, незначительно и меняется от года к году, но гораздо больше полицейских подвергались дисциплинарным взысканиям через внутренние процедуры и увольнялись со службы.

26. Переходя к вопросу 8, он признает существование серьезной глубинной проблемы, но принимаются существенные шаги для ее разрешения, потому что ирландское правительство решительно привержено принципу того, что со всеми лицами, лишенными свободы, следует обращаться гуманно и достойно. В 1999 году среднее число лиц, находившихся под стражей каждый день, составляло 2763, из которых 2,7 процента были женщины. Общее число работников тюрем равнялось 3099. Безопасность обеспечивалась невооруженным персоналом, за исключением тюрьмы в Портлаоисе, где содержались полувоенные заключенные.

27. Он признает, что перенаселенность и плохие санитарные условия в ирландских тюрьмах существуют ввиду того факта, что в течение лет местные тюрьмы были закрыты и действовали только центральные тюрьмы. В 1960-х годах большинство ирландских тюрем были построены еще в XIX веке и были в плохом состоянии. В 1970-х годах было построено несколько новых тюрем, а некоторые бывшие военные тюрьмы были переданы в гражданское пользование. Тем не менее растущие темпы преступности привели к перенаселенности, а представления о гигиене XIX века еще сохраняются в более старых тюрьмах. Настоящая правительственная программа нацелена на увеличение площади тюрем на 2000 мест и на обеспечение санитарных условий в камерах всех заключенных. С 1997 года было создано 1277 новых мест и были улучшены помещения в женской тюрьме в Маунтджой. В Ирландии действует комбинированная система полуоткрытых и закрытых тюрем. Перенаселенность хуже в последней категории. Были предложены новые тюремные правила, и было создано независимое тюремное управление в ожидании его утверждения законом в будущем.

28. На 4 июля возвращенные под стражу заключенные (которые были разделены от приговоренных заключенных) составляли 373 человека, 71 процент из которых содержались в тюрьме новой концепции в Кloverхилле, которая может принять 400 человек. При этом, вероятно, что Кloverхилл будет достаточно большой тюрьмой для размещения всей популяции возвращенных под стражу заключенных. В стремлении облегчить перенаселенность в дополнение к строительству новых тюрем использовался метод временного освобождения, но большое число мест, имеющихся в тюрьмах, делают освобождение под честное слово менее целесообразным.

29. Возвращаясь к вопросу 5, он объясняет, что в Законе о чрезвычайных полномочиях 1976 года предусматривалось, что если он не будет продлен решением ирландского парламента, то он истечет после одного года, но парламент может его восстановить в любое время, если правительство объявит соответствующий приказ. Действие всего Закона было связано с продолжением чрезвычайного положения, объявленного в 1996 году. В Законе предусматривалось также, что если чрезвычайное положение закончится, то этот Закон перестанет применяться. После Соглашения Страстной Пятницы ирландское правительство решило отменить чрезвычайное положение. Закон 1976 года прекратил существование и не мог быть восстановлен. Только около 30 человек попали под действие этого Закона в течение первых шести месяцев его действия.

30. Давая справку о введении в силу Закона о преступлениях против государства 1939 года, упоминаемом в вопросе 9, он говорит, что он появился прямо перед Второй мировой войной и в начале кампании ИРА. Различные части этого Закона давно не применяются. Они включают разделы по административному задержанию или интернированию и об определенных уголовных правонарушениях, направленных на подрыв власти государства. Третий раздел этого Закона касался учреждения Специального уголовного суда (вопрос 10), который предусматривался по статье 38 Конституции и где говорилось также о том, что лица, обвиняемые в уголовных преступлениях, за исключением тех, которые носят серьезный характер или подпадают под действие военных законов, должны быть судимы судом присяжных. Эти суды действовали время от времени для рассмотрения дел, в отношении которых в соответствии с законом было установлено, что обычные суды были неадекватны для обеспечения отправления правосудия.

31. Закон 1939 года сделал возможным допускать в состав Специального уголовного суда армейских офицеров или практикующих адвокатов вместо судей. В период 1939–1945 годов и 1960–1962 годов, когда происходили подрывные восстания, армейские офицеры являлись членами этого Суда. В 1986 году правительство решило на основе юридического обоснования, что участие армейских офицеров и практикующих адвокатов

противоречило Конституции. В Ирландии считалось принятым и конституционно разумным, что беспристрастные независимые судьи являются существенной основой отправления судебного правосудия и поэтому с 1980-х годов специальные уголовные суды создавались в составе освобожденных от других функций независимых судей, назначаемых в другие суды. До этого некоторым судьям в отставке разрешалось принимать участие в их работе.

32. Специальный уголовный суд следовал тем же правовым и процессуальным нормам, как и обычные суды за двумя исключениями. Он выносил обоснованные судебные постановления и по каждому делу применял ту же самую норму уголовного доказательства, т.е. доказательства вне разумных сомнений, как это требуется в суде присяжных. Единственным существенным различием между Специальным уголовным судом и судом присяжных является обычно то, что в первом присутствуют три судьи. Специальный уголовный суд очень похож по своему составу и процедуре на уголовные суды огромного большинства стран, где не существует суда присяжных. Это формальный суд, но не военно-полевой суд.

33. Согласно тому закону, если Директор Государственной прокуратуры (который был полностью независим от правительства и мог быть уволен только за плохое поведение или неспособности) определял, что обычные суды были неадекватными для рассмотрения уголовного правонарушения, в котором обвинялось соответствующее лицо, то суд первой инстанции, ответственный за предварительное следствие и предъявление обвинения, был обязан направить обвиняемого в Специальный уголовный суд. Кроме этого, лицо, совершившее преступление, предусмотренное по Закону 1939 года, автоматически направлялось на суд в Специальный уголовный суд, если только Директор Государственной прокуратуры не вмешивался и не заявлял, что обычные суды были в состоянии рассматривать такое уголовное правонарушение.

34. Как часть Соглашения Страстной Пятницы правительство назначило комитет во главе с судьей Хедерманом и с участием юристов и адвокатов для подготовки доклада о Законе об уголовных преступлениях против государства и о Специальном уголовном суде. В соответствии со своим мандатом комитету следовало рассмотреть: а) все аспекты этого Закона с принятием во внимание мнений участников переговоров, завершившихся Белфастским соглашением о необходимости нормализации мер безопасности и практики безопасности; б) угрозу со стороны международного терроризма и организованной преступности; и с) ирландские обязательства по международному праву. Ему поручалось представить доклад министру юстиции, равенства и правовой реформы и рекомендовать проведение реформ. Предложения комитета должны были быть тщательно продуманными и учитывать последствия его пересмотра для прав человека.

35. Он объясняет, что в Ирландии присяжные не изолируются, и поэтому в случаях, связанных с очень серьезными уголовными преступлениями, организованной преступностью и военизированными видами деятельности, они могут подвергаться угрозам, что облегчало искажение курса правосудия. Программы по защите свидетелей организуются с большим трудом, поскольку неразумно ожидать, что кто-то из присяжных покинет страну, для того чтобы избежать запугивания. Это было еще одной причиной для учреждения специальных уголовных судов в свое время. Правительство с нетерпением ждет этого доклада, потому что оно намерено нормализовать по мере возможности отправку судебного правосудия, и стремится на всех этапах подчеркивать значение суда присяжных. Он подчеркивает, что Директор Государственной прокуратуры особенно осторожен, когда речь заходит о направлении лица для разбирательства в Специальный уголовный суд, как это было продемонстрировано по делу 11 человек, обвиненных в уголовном преступлении, в ходе которого наркоман, зараженный ВИЧ, был убит пинками ног в Дублине. Девять из обвиняемых были направлены на разбирательство в обычные суды, но двое из обвиняемых предстали перед Специальным уголовным судом.

36. Максимальный срок задержания под стражей полиции без предъявления обвинения был увеличен по Закону о преступлениях против государства (после поправок) от 1998 года с 48 до 72 часов, хотя задержание должно быть санкционировано судьей. Закон 1998 года является ответом ирландского государства на широкомасштабные организованные нападения на гражданские цели со стороны диссидентских групп с обеих сторон, желающих саботировать мирный процесс. Ирландия считает, что она несет моральные обязательства по защите прав человека невинных граждан, которым угрожает организованный терроризм. Хотя правительство неохотно отходит от либеральной и открытой судебной системы, в которой суд присяжных является нормой, специальные меры являются неизбежными в текущей ситуации. Закон 1998 года рассматривается оценочно в парламенте каждый год, и сейчас остается в силе до июня 2001 года.

37. Комитет высказывался о положении ирландского закона, который гласит, что мнение начальника полиции, выраженное перед Специальным уголовным судом, что определенное лицо является членом нелегальной организации, может быть принято в качестве свидетельства такого членства. Это положение бесспорно является необычным и не имеет прецедента в ирландской и других системах обычного права. Однако суд принимает такое свидетельство только в определенных обстоятельствах. Если обвиняемый свидетельствует в суде, что он не является членом незаконной организации, то такое показание будет превалировать над показанием полицейского, и тогда обвиняемый не будет подвергаться на трибуне свидетеля неожиданным вопросам, которые он не имел возможности обсудить со своим адвокатом. В ходе допроса полиции, если задержанного спрашивают, не является ли он членом нелегальной организации, и он

решил не отвечать, то этот факт может быть приведен в поддержку мнения полицейского, но сам по себе он не является доказательством членства. По закону 1998 года было задержано и допрошено около 30 человек, но никто из них не подвергался судебному преследованию.

38. В Ирландии аборт всегда был незаконным. В 1980-х годах возникли опасения, что государство может ввести конституционное право на аборты, как это произошло в Соединенных Штатах Америки. В результате обсуждений в 1983 году была принята поправка к Конституции, которая гласит: «Государство признает право нерожденного на жизнь и с должным учетом равного права на жизнь матери гарантирует своими законами уважать и, насколько практически возможно, своими законами защищать и отстаивать это право».

39. Испытание этого положения возникло в 1992 году, когда 14-летняя девочка (упоминаемая только как «X» для защиты ее личности) планировала поехать за границу сделать аборт. Судебным решением ей это было запрещено, но при обжаловании в Верховном суде было принято решение, что она должна получить разрешение на поездку за границу для аборта ввиду явного риска самоубийства, которое она собиралась в противном случае совершить.

40. Дело «X» вызвало столько споров, что привело к двум дополнительным поправкам к Конституции вслед за референдумом. В этих поправках говорится, что право женщины на поездку не может быть ограничено в целях предотвращения аборта за границей, и что в Ирландии люди свободны получать информацию об услугах, включая аборты, имеющиеся в местах вне ирландской юрисдикции. В последующем деле, известном как дело «С», одной девушке также была разрешена поездка за границу для аборта ввиду того риска, что в противном случае она собиралась совершить самоубийство.

41. В сентябре 1999 года правительство опубликовало дискуссионный материал с подробными предложениями возможного изменения в законе, в которых описывались социальные и медицинские последствия различных решений по сравнению с сохранением статус-кво. Этот материал был представлен в парламентский комитет по конституционным изменениям, который провел консультации с различными заинтересованными группами. Этот вопрос не рассматривался в чисто религиозном смысле: это был скорее вопрос сохранения равновесия между правами человека матери и правами человека нерожденного ребенка. Аборт разрешается, если по медицинским соображениям он необходим для спасения жизни матери, но не разрешается как противозачаточное средство.

42. Г-жа ЭВАТТ благодарит ирландскую делегацию за ее устную презентацию. В Ирландии произошел ряд благоприятных событий со времени представления прошлого доклада, в том числе снятие одной из ирландских оговорок к Пакту, истечение закона о чрезвычайных полномочиях 1976 года и легализация развода. Она благодарит за проведение консультаций с НПО при подготовке доклада.

43. Новая Комиссия по правам человека является важной мерой. Она спрашивает, какую роль будет играть эта Комиссия в практическом осуществлении прав, провозглашенных в Пакте. Будет ли она способна инициировать законодательство или иным образом влиять на защиту этих прав? Сможет ли она иметь право получать индивидуальные жалобы и будут ли у нее средства для их рассмотрения? Как будет обеспечиваться ее независимость? Как будут назначаться ее члены? И кто будет контролировать ее бюджет?

44. Ей было отрандно отметить, что Ирландия собирает инкорпорировать Европейскую конвенцию о правах человека в свое законодательство. Однако этот правовой документ не охватывает все права, провозглашенные в Пакте, как, например, в статье 26 (равенство перед законом) и статье 27 (права меньшинств). Какие существуют меры судебной защиты в борьбе против нарушения этих прав в случаях, которые еще не охвачены существующим законодательством? Какие действия предпримет Ирландия в порядке ответа на выводы Комитета после рассмотрения данного доклада? Какое правительство будет обеспечивать во всех новых законодательных актах соблюдение обязательств Ирландии по Пакту?

45. Переходя к вопросу об обращении с лицами, находящимися под стражей Гарда (пункты 132–137 доклада), она спрашивает, как исполняются нормы, регулирующие обращение с лицами, находящимися под стражей. По информации, имеющейся в Комитете, представляется, что нарушения этих норм могут вести к дисциплинарным процедурам, но сами по себе не влияют на законное содержание под стражей или приемлемость показаний.

46. Она приветствует информацию, представленную делегацией о числе жалоб в Совет жалоб Гарда, но отмечает, что очень немногие жалобы передавались в суд, который выносит решение о нарушениях дисциплины. Комитет получил информацию от НПО и Европейского комитета по предотвращению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, которые показывают, что Совет жалоб не имеет независимых полномочий по расследованию. Действительно, сам Совет жалоб заявлял, что у него нет голоса в назначении полицейских для внутренних расследований. Она бы приветствовала дополнительную информацию по данному вопросу.

47. Делегация сообщала, что была открыта новая женская тюрьма. Была ли закрыта старая женская тюрьма в Лимерике, которая подвергалась критике со стороны Европейского комитета по предотвращению пыток? Заключенные могут подвергаться наказаниям, включая потерю права на сокращение срока. Какие существуют судебные гарантии для обеспечения законного процесса в таких случаях? Какие альтернативные формы наказания помимо тюремного заключения разрабатываются в Ирландии? Если открытая тюрьма для женщин? Будет ли новое независимое тюремное управление иметь систему независимого рассмотрения жалоб?

48. Хотя истечение Закона о чрезвычайных полномочиях можно приветствовать, по-прежнему сохраняется озабоченность о действии Закона о правонарушениях против государства, и в особенности Закона о правонарушениях против государства (с поправками) 1998 года. Ее беспокоят продление срока задержания без предъявления обвинений до 72 часов и основания для ареста по этому Закону, который, очевидно, включает подозрение, что какое-либо лицо намеревается совершить уголовное преступление. Как представляется, относительно немногим арестованным впоследствии предъявляется обвинение, что предполагает возможность произвольного ареста или задержания, запрещенных статьей 9, пункт 1, Пакта. Она бы приветствовала получение дополнительной информации по этому предмету.

49. Г-н КРЕЦМЕР спрашивает о действующих в Ирландии законе и политике в случаях смерти от рук представителей власти. Проводится ли государственное и открытое расследование таких смертей? И были ли семьи покойных представлены и могли ли они ознакомиться со всеми свидетельствами?

50. Он спрашивает дополнительную информацию о Совете жалоб Гарда. Является ли этот Совет полностью независимым и как гарантируется его независимость? Кто является его членами и как они конкретно назначаются? Насколько транспарентными и достоверными являются его расследования? Если Совет устанавливает, что в конкретном случае не было нарушения закона или дисциплины, есть ли возможность для обжалования такого решения? Может ли Совет приказывать проведение уголовного преследования и существует ли другой механизм для привлечения к судебной ответственности полицейских за уголовные правонарушения? Из информации в распоряжении Комитета, кажется, не следует, что кто-либо из полицейских когда-нибудь подвергался судебному преследованию после проведения расследования Советом.

51. Переходя к Специальному уголовному суду, он отмечает, что дела попадают в него или по характеру утверждаемого правонарушения или по решению независимого Директора Государственной прокуратуры. Можно ли обжаловать решение Директора Государственной прокуратуры? Ирландский представитель упоминал одно дело, в

котором двух обвиняемых судили в Специальном уголовном суде, а других девять в обычном суде, что на первый взгляд похоже на дискриминацию. Какие существуют гарантии для обеспечения равенства перед законом в подобных обстоятельствах?

52. Ему хотелось бы получить дополнительную информацию о задержании просителей убежища. В каких обстоятельствах просители убежища могут быть задержаны и на какое время? Какие есть гарантии, что лицо не будет депортировано в страну, где оно может быть убито или подвергнуться пыткам? Если какому-либо лицу отказывают в убежище, но по какой-то причине его не могут депортировать, то может ли оно подвергнуться задержанию на неопределенное время?

53. Делегация сообщала о новом Законе о психическом здоровье. Однако из информации в распоряжении Комитета представляется, что в течение 28 дней нельзя обжаловать решение врача поместить какое-то лицо в психическую больницу. Это как будто бы не соответствует статье 9 Пакта, и он бы приветствовал дополнительную информацию по данному вопросу. И наконец, он спрашивает, имеется ли правовая помощь для лиц, которые были арестованы, но которым еще не было еще предъявлено обвинение.

54. Г-н ХЕНКИН спрашивает об отступлениях Ирландии от различных статей Пакта. Какие это статьи и почему стали необходимы такие отступления? Ирландский представитель рассказывал о приверженности его страны системе суда присяжных. Как правительство оправдывает применение Специального уголовного суда по делам некоторых граждан, если система суда присяжных считается наиболее оптимальной для большинства населения? Какие имеются альтернативы тюрьме для наказания правонарушителей? Рассматривала ли Ирландия вопрос о приватизации тюремной системы как возможный способ улучшения условий в тюрьмах?

55. Он спрашивает, в каких обстоятельствах просители убежища могут подвергаться задержанию. На какую правовую помощь они могут рассчитывать? Есть ли какие-либо формы дискриминации по отношению к просителям убежища? Другими словами, предоставляется ли убежище предпочтительно определенным типам людей из определенных частей мира? Как Ирландия гарантирует права просителей убежища по статье 26 Пакта (равенство перед законом)?

56. *Г-н Бхагвати (заместитель Председателя) занимает место Председателя.*

57. Г-н КЛЯЙН воздает должное делегации за содержательные и качественные ответы на письменные вопросы Комитета и за высокосодержательный доклад. Он согласен с представителем Ирландии, что Пакт представляет собой вызов нормам ирландского

внутреннего права. Поскольку Пакт не интегрирован во внутреннее право страны, его беспокоит, были ли в определенных областях сделаны необходимые корректировки, чтобы выполнить эти нормы. Во-первых, хотя статья 40 Конституции, как представляется, обеспечивает права ирландских граждан в свете Пакта, нет никаких указаний, что подобное положение действует в отношении неграждан. Точно так же ему неясно, как положения статей 28 и 40 Конституции, касающихся чрезвычайных ситуаций, дают всю необходимую защиту в этой области по требованию Пакта. Трудно видеть, каким образом права по Пакту могут быть обеспечены при отмене конституционной защиты путем применения упомянутых статей.

58. В отношении Совета жалоб Гарда, о котором уже говорили другие члены, ему бы хотелось подчеркнуть, что неспособность этого Совета назначать следователей является предметом большой озабоченности Комитета.

59. Что касается переполненности тюрем, то он приветствует признание делегации, что существуют недостатки, и информацию о том, что предпринимается по их устранению. Однако, как и в случае с другими странами, Комитету неприемлемы объяснения делегации, что финансовые ограничения являются основной причиной невозможности изменения этой ситуации.

60. Его следующий вопрос касается военных судов, упомянутых в статье 38 Конституции. Следуют ли они тем же самым нормам судебного разбирательства, независимости и беспристрастности, как и Специальные уголовные суды? Распространяется ли их юрисдикция на гражданских лиц?

61. Наконец, ему хотелось бы получить дополнительные сведения о правах просителей убежища и беженцев в таких важных областях, как медицинское обеспечение и образование. Кроме того, в чем точно заключается природа «разумной возможности» обжалования для лиц, которые получили ордер на депортацию?

62. Г-н ШЕЙНИН также положительно отзываясь о докладе и говорит, что он особенно ценит, что раздел III был написан в консультациях с сектором НПО. Ирландия определенно воспользовалась возможностью провести тщательную оценку своего положения в области прав человека, что в свою очередь привело к плодотворному диалогу в данном Комитете. Устные ответы делегации также представляют собой прекрасную основу для заключений и рекомендаций Комитета.

63. Его первый вопрос касается новой Комиссии по правам человека. Хотя растущая готовность судей принимать доводы на основе Пакта может приветствоваться, способность Комиссии судиться основана только на договорах в области прав человека, ратифицированных Ирландией и интегрированной во внутреннее право. Это относится к

Европейской конвенции о правах человека, но не к Пакту. Его беспокоит, что суды могут войти в привычку ссылаться только на Европейскую конвенцию в ущерб другим правовым документам, таким как Пакт. Пока у Комиссии не будет полномочий применять Пакт в судебных функциях, этот риск будет возрастать. Ему интересно узнать, познакомились ли ирландские власти с опытом Норвегии, которая в отличие от других скандинавских стран решила после долгих обсуждений инкорпорировать в свое внутренне законодательство не только в Европейскую конвенцию, но и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах.

64. Переходя к вопросу о недискриминации в представлении правовой защиты, ему хотелось бы узнать о позиции Ирландии в отношении исключительного положения в проекте Хартии Европейского союза об основных правах, где говорится, что дискриминация на почве национальности запрещена только в отношении граждан других стран ЕС. Это является явным нарушением статьи 26 Пакта.

65. В отношении мер, принимаемых во время чрезвычайных положений в государстве, он спрашивает, собирается ли Ирландия привести статью 28 Конституции в соответствие со статьей 4 Пакта. Ссылка на прошлые чрезвычайные положения, затрагивающие «жизненно важные интересы государства», явно представляется снижением уровня по сравнению со ссылкой в статье 4 на чрезвычайные обстоятельства «которые угрожают жизни нации». Кроме того Конституция не проводит различия между различными основными правами, позволяя тем самым отступление от всех прав, которые защищены Конституцией. Напротив, статья 4 Пакта ясно ссылается на категории прав, по которым отступления не допускаются. Ему бы хотелось узнать, принимает государство-участник шаги для обеспечения того, чтобы меры, принимаемые в будущем во время чрезвычайных обстоятельств государства, полностью отвечали бы требованиям статьи 4 Пакта.

66. Наконец, хотя он приветствует значительные изменения в отношении аборт, представляется, что ни просители убежища, ни несовершеннолетние девочки под опекой власти не пользуются правом на поездки для абортов, даже если они имеют на это право на том основании, что жизнь матери находится под угрозой. Его интересует, не представляет ли это собой дискриминацию.

67. *Г-жа Медина Кирога (Председатель) вновь занимает место Председателя.*

68. Г-н ЯЛДЕН говорит, что на него тоже произвел впечатление большой вклад НПО, и в частности «теневой доклад». Его вопросы касаются осуществления и мониторинга в отношении масштабного законодательства по правам человека, которое уже было или должно быть введено в силу с особым учетом деятельности Комиссии по правам человека.

Могут ли решения Комиссии применяться на практике? И будет ли она независимой и восприниматься как независимая ввиду ее связи с Департаментом юстиции? У него такая же озабоченность в отношении Управления равного найма, особенно в отношении его способности эффективно и независимо заниматься вопросами дискриминации, если она происходит. Точно так же ему хотелось узнать побольше о мониторинге и наблюдении за услугами, которые должны представляться по Закону о равном статусе. Его также интересует, имеют ли инвалиды, которым отказывают в доступе к услугам со стороны государственных властей, право на компенсацию. И наконец, он согласен со своими коллегами в том, чтобы рекомендовать замену Совета жалоб Гарда на наиболее крепкий и независимый орган.

69. Г-н СОЛАРИ ИРИГОЙЕН говорит, что он очень удовлетворен усилиями ирландского правительства по учету замечаний Комитета по первоначальному докладу Ирландии. Он также приветствует тот факт, что Ирландия сняла некоторые свои оговорки к Пакту, и ему хотелось бы получить дополнительную информацию о предстоящих решениях в отношении оставшихся оговорок. Он особенно приветствует принятие Ирландией Распоряжения о взрывчатых веществах (минах) от 1996 года, которое предусматривает полную ликвидацию противопехотных мин на ирландской территории.

70. Переходя к вопросу о возможной коллизии между Пактом и внутренним правом, он выражает сожаление, что Пакт, ратифицированный в 1989 году, до сих пор не был инкорпорирован во внутреннее право в противовес Европейской конвенции. Пакт должен быть на вершине пирамиды законодательства по правам человека, но в его четком признании прогресс пока еще незначителен. Ему хотелось бы узнать о намерениях Ирландии в этой связи.

71. Касаясь неграждан, ему хотелось бы знать, какие меры принимаются для изменения дискриминационных положений, которые, как признается в докладе, еще существуют в ирландском праве. В частности, почему женщины-иностранки, состоящие в замужестве с ирландскими мужчинами, не обязаны регистрироваться как иностранцы, тогда как мужчины-иностранцы, женатые на ирландских женщинах, должны это делать?

72. Что касается «разумной возможности» обжалования ордера на депортацию, о чем говорили члены Комитета, ему хотелось бы знать, какие административные или судебные средства защиты имеются у лиц в таком положении и к кому должно быть адресовано обжалование.

73. Его интересует, какое лицо или лица гарантируют независимость Совета жалоб Гарда и есть ли у жалобщика возможность прямой судебной защиты, позволяющей ему избежать обращения к этому Совету?

74. Поскольку в своих заключительных замечаниях по первоначальному докладу Ирландии Комитет выступил против специальных судов, учреждаемых по Закону о правонарушениях против государства от 1939 года, ему хотелось бы узнать, принимаются ли меры по их ликвидации.

75. В докладе говорится, что Ирландия сняла одну из двух оговорок, сделанных к статье 14 Пакта во время ратификации. Согласно сохраняющейся оговорке к статье 14 Ирландия «резервирует право рассматривать незначительные уголовные правонарушения против военного закона коротко в соответствии с текущими процедурами, которые не могут во всех отношениях отвечать требованиям статьи 14». Он просит делегацию представить примеры дел, в которых использовалась данная оговорка.

76. Точно так же ему хотелось бы получить дополнительные сведения относительно намерений правительства Ирландии в отношении снятия оговорки к статье 14, пункт 6, Пакта, в соответствии с которой компенсация за судебную ошибку может быть осуществлена административными, а не правовыми средствами. В какой стадии находятся сейчас эти меры?

77. Доклад не указывает, является ли военная служба обязательной в Ирландии. Если да, то ему хотелось бы знать, возможен ли отказ от военной службы на основе свободы совести и какой срок гражданской службы это за собой влечет?

78. Наконец, ввиду того факта, что в соответствии с докладом лицо, которое по-прежнему содержится в тюрьме за несоблюдение судебного ордера оплатить долг, у него возникает вопрос, принимаются ли шаги по изменению соответствующего законодательства, которое нарушает статью 11 Пакта.

79. Г-жа ШАНЕ, напоминая о замечаниях г-на Кляйна, говорит, что могут возникнуть серьезные проблемы, если Ирландия инкорпорирует Европейскую конвенцию о правах человека в свое внутреннее законодательство без инкорпорирования Пакта. Например, станет невозможно прямо ссылаться на Пакт в делах, касающихся права на молчание или права, которые гарантированы в статье 25 Пакта, по которым в Европейской конвенции нет конкретных положений. В таких случаях Ирландия столкнется с серьезными проблемами в отношении соблюдения статьи 2 Пакта.

80. Ее второе замечание касается положения о медицинских услугах для лиц, находящихся под стражей в полиции. Хотя соответствующие правовые положения отвечают статьям 7 и 9 Пакта, ей хотелось бы узнать, какие меры принимаются для обеспечения проведения медицинского осмотра и после нахождения под стражей, что является эффективной гарантией в отношении плохого обращения.

81. Она разделяет озабоченность, высказанную в отношении задержания в соответствии с Законом об уголовных правонарушениях против государства, особенно ввиду различных интерпретаций произвольного задержания или задержания, упоминаемого в статье 9 Пакта и статье 5 Европейской конвенции. Точно так же семидневный срок задержания до суда, разрешаемый этим Законом, представляет собой нарушение статьи 9 Пакта.

82. Ее особенно беспокоит сохранение Специального уголовного суда. Делегация старалась объяснить, что его исключительной чертой является отсутствие присяжных. Политические аспекты этого положения, включая связь с Мирными оглашениями Страстной Пятницы не волнуют данный Комитет, точно так же, как проблема допущения отклонений от Конституции в отношении положения о присяжных не затрагивает непосредственно Пакт. Однако проблемы, связанные с Пактом, возникают, когда закон не определяет конкретных обстоятельств, при которых дела могут передаваться в такие суды. В этом отношении делегация заявляла, что Государственная прокуратура отвечает за определение тех дел, которые должны рассматриваться в Специальных судах. Ей бы хотелось узнать побольше относительно тех критериев, которые связаны с подобными решениями, и хотя по таким делам пока не выносились судебные решения, ей бы хотелось узнать побольше о типах уголовных преступлений и других обстоятельствах, связанных с судебными процедурами, которые применялись до сих пор.

83. Ее особенно беспокоит, что условия Специальных судов нарушают статью 14 Пакта в том, что действующие нормы являются нарушением права не давать свидетельских показаний против себя и что презумпция невиновности существенно связана с показаниями начальника полиции. В этом смысле условия в Специальных судах нарушают положения статьи 14 о равных условиях для свидетелей, выступающих за или против обвиняемого.

84. В заключение ей хотелось бы узнать об основаниях для решения Верховного суда, оспаривавшего Закон об иммиграции 1999 года, и о тех мерах, которые правительство принимает в ответ на это решение.

Заседания закрывается в 18 час. 00 мин.
